

Unilift KP 150, KP 250, KP 350

Telepítési és üzemeltetési utasítás



Magyar (HU) Telepítési és üzemeltetési utasítás

Az eredeti angol változat fordítása

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
1. A dokumentumban alkalmazott jelölések	
2. Unilift KP szivattyúk	2
3. Alkalmazás	3
3.1 Szállítható közegek	3
4. Funkciók	3
5. Üzemi körülmények	3
5.1 Zajszint	3
6. Telepítés	4
6.1 Helyigény	4
6.2 A szivattyú elhelyezése	4
6.3 Nyomócső csatlakoztatása	4
6.4 Indítási/leállítási szint	5
6.5 Elektromos bekötés	5
7. Üzemeltetés	6
7.1 Unilift KP-A	6
7.2 Unilift KP-AV	6
7.3 Unilift KP-M	6
8. KARBANTARTÁS	7
8.1 A szivattyú tisztítása	7
8.2 Szerviz	8
9. Hibakeresés	9
10. Hulladékkezelés	9



Figyelmeztetés

A telepítés előtt olvassuk el a szerelési és üzemeltetési utasítást. A telepítés és üzemeltetés során vegyük figyelembe a helyi előírásokat, és szakmai ajánlásokat.



Figyelmeztetés

A termék használatához termékismeret és tapasztalat szükséges. Csökkent fizikális, mentális vagy érzékelési képességekkel rendelkező személyeknek tilos a termék használata, ha csak hozzá értő személy felügyelet alatt nincsenek, vagy egy a biztonságukért felelős személy által ki nem lettek képezve a termék használatára.

Gyermekek nem használhatják és nem játszhatnak ezzel a termékkel.

1. A dokumentumban alkalmazott jelölések

Figyelmeztetés
Az olyan biztonsági előírásokat, amelyek figyelmen kívül hagyása személyi sérülést okozhat, az általános Veszély-jellel jelöljük.

Vigyázat
Ha ezeket a biztonsági utasításokat nem tartják be, az a berendezés hibás működését vagy sérülését okozhatja.

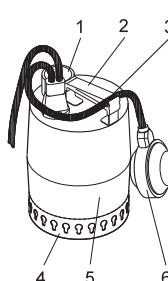
Megjegyz.
A megjegyzések és utasítások egyszerűbbé, és biztonságosabbá teszik az üzemeltetést.

2. Unilift KP szivattyúk

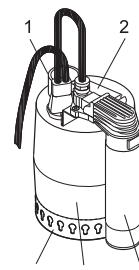
A Grundfos Unilift KP szivattyúcsalád az alábbi kivitelekben kapható:

- Unilift KP-A úszókapcsolóval (automata üzem)
- Unilift KP-AV függőleges szintkapcsolóval (automata üzem)
- Unilift KP-M szintkapcsoló nélkül (manuális üzem).

Unilift KP-A
úszókapcsolóval



Unilift KP-AV
függőleges
szintkapcsolóval



1. ábra Szintkapcsolóval szerelt szivattyúk

TM01 1107-1205

Poz. Leírás

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Nyomócsónk, Rp 1 1/4 |
| 2 | Fogantyú |
| 3 | Kábelbilincs |
| 4 | Szűrőkosár |
| 5 | Szivattyúköpeny |
| 6 | Úszókapcsoló |
| 7 | Függőleges szintkapcsoló |

3. Alkalmazás

Az Unilift KP 150, KP 250 és KP 350 egyfokozatú merülőszivattyúk, melyeket szennyezettvíz szivattyúzására terveztünk.

Az Unilift KP szivattyú korlátott mennyiséggű, maximum 10 mm átmérőjű szilárd anyagot tartalmazó vizet képes szivattyúznai dugulás vagy sérülés nélkül.

A szivattyú használható automatikus és manuális üzemhez is, illetve egyaránt alkalmas állandó és időszakos használatra.

A szivattyút az alábbi alkalmazási területekre terveztük:

- vizesaknák szivattyúzása
- az épületek alacsonyabb részén található mosogépekből, kádakból, mosogatókból, stb. származó szennyezővíz szivattyúzása a csatornaszintre
- elárasztott pincék vagy épületek kiszivattyúzása
- ereszcsatornákból, aknákból és csatornákból származó felszíni aknában lévő víz szivattyúzása.
- úszómedencék, tavak és szökőkutak leürítése.



Figyelmeztetés

Ne használja a szivattyút medencékben, kerti tavakban, stb., ha emberek tartózkodnak a vízben.

3.1 Szállítható közegek

A szivattyú **nem** alkalmas az alábbi közegek szivattyúzására:

- szálas anyagokat tartalmazó vizek
- gyűlékony folyadékok(gázolaj, benzin stb.)
- agresszív folyadékok.

A szivattyú kb. 70 ml nem mérgező rotorfolyadékot tartalmaz, ami szívárgás esetén keveredhet a szivattyúzott közeggel.

4. Funkciók

Unilift KP-A

Automatikus be- és kikapcsolás úszókapcsoló segítségével.

Unilift KP-AV

Automatikus start/stop függőleges szintkapcsolóval.

Unilift KP-M

Manuális üzem külső kapcsolóval.

5. Üzemi körülmények

Közeghőmérséklet

Min. 0 °C.

A maximális közeghőmérséklet a szivattyú névleges feszültségtől függ. Lásd a táblázatot:

Feszültség	Max. közeghőmérséklet [°C]
1 x 100 V, 50 Hz	+35
1 x 110 V, 50 Hz	+40
1 x 100-110 V, 50 Hz ¹⁾	+40
1 x 220-230 V, 50 Hz	+50
1 x 220-240 V, 50 Hz, 50 Hz ¹⁾	+50
1 x 230-240 V, 50 Hz	+50
1 x 100 V, 60 Hz	+35
1 x 115 V, 60 Hz	+50 (KP 350: +45)
1 x 220 V, 60 Hz	+40
3 x 200 V, 50 Hz	+35
3 x 380-400 V, 50 Hz ¹⁾	+50
3 x 380-415 V, 50 Hz	+50
3 x 200 V, 60 Hz	+35

A szivattyú azonban minimum 30 perces időközönként üzemelhet max. +70 °C hőmérsékleten legfeljebb 2 percig.

¹⁾ Feszültségváltozat az Unilift KP 350-hez

Tárolási hőmérséklet

-20 °C-tól +70 °C-ig.

Beépítési mélység

Max. 10 m-re a folyadékszint alatt.

A vízszint fölött mindenkorán legalább 3 m hosszú szabad kábel. Ez 7 m-re

Vigyázat korlátozza a 10 m-es kábelrel fel szerelt szivattyúk beépítési mélységét, és 2 m-re az 5 m-es kábelrel fel szerelt szivattyúkét.

Vigyázat A 3 m-es kábelrel fel szerelt szivattyúk csak ipari alkalmazásokhoz valók.

5.1 Zajszint

A szivattyú zajszintje alacsonyabb, mint az EU 2006/42/EC direktívájában megadott határérték.

6. Telepítés

Ne telepítse úgy a szivattyút, hogy az elektromos vezetéken vagy a nyomócskonkon függjön.

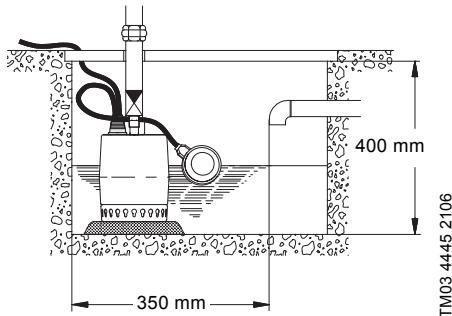
Vigyázat Ne engedje le és ne emelje fel a szivattyút az elektromos vezetéknél fogva. A szivattyút a cső / tömlő, illetve a szivattyú fogantyújához rögzített kötél segítségével emelje.

Az EN 60335-2-41/A2:2010 szabványnak megfelelően, ez az 5 méteres hálózati kábelrel ellátott termék csak beltéri alkalmazásokban használható.

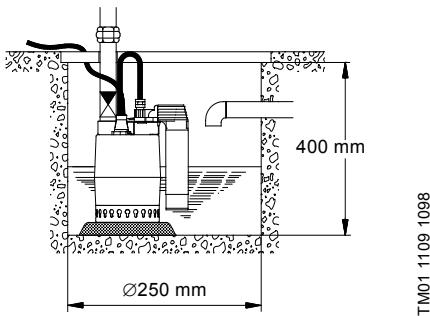
6.1 Helyigény

6.1.1 Unilift KP-A

Amennyiben aknában telepít a szivattyút, az akna minimális méretének meg kell egyeznie a 2. ábrán jelzettel, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson. Az 3. ábrán egy függőleges úszókapcsolóval szerelt szivattyú látható.



2. ábra Az Unilift KP-A-hoz szükséges minimális aknamérétek



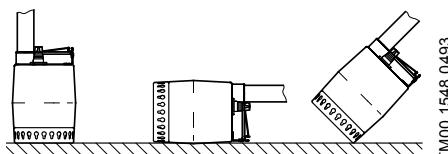
3. ábra Minimális zsöpmérő Unilift KP-AV szivattyú esetében.

6.1.2 Unilift KP-M

A szivattyúnak a tényleges külső méreteinél nincs nagyobb helyre szüksége. Lásd a 10. oldalon.

6.2 A szivattyú elhelyezése

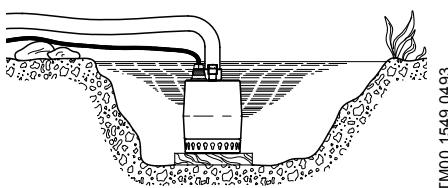
Az Unilift KP-A és az Unilift KP-M szivattyú telepíthető függőleges helyzetben is úgy, hogy a nyomócsónk felfelé néz. A szivattyúk használhatók vízszintes vagy ferde helyzetben is úgy, hogy a nyomócsónk a berendezés legmagasabb pontja. Lásd a 4. ábrát.



4. ábra Hogyan helyezzük el az Unilift KP-A és az Unilift KP-M szivattyút

Vigyázat Az Unilift KP-AV szivattyút minden függőlegen kell elhelyezni.

Úgy helyezze el a szivattyút, hogy a szívócsónk szűrőjét ne fedje el iszap, sár vagy hasonló közegekkel. Ezt úgy biztosíthatjuk, hogy a szivattyút téglára, acéllemezre vagy hasonló tartóra helyezzük. Lásd a 5. ábrát.



5. ábra Lemezre helyezett szivattyú

6.3 Nyomócső csatlakoztatása

Illessze be a nyomócsövet vagy tömlőt az Rp 1 1/4 nyomócsónkba. Az acélcsovék közvetlenül belecsavarozhatók a szivattyú nyomócsónkjába.

Állandó telepítés esetén tegyen csőkötést a nyomócsónkra, ezzel megkönyítheti a fel- és leszerelést. Tömlő használata esetén alkalmazzunk tömlő kötőidomot.

Vigyázat A szivattyút ne telepítse úgy, hogy a nyomócsónknál fogva fügeszti fel.

Az úszókapcsolós szivattyúk állandó telepítése esetén visszacsapó szelépet is be kell építeni a nyomócsónkba vagy a nyomótömlőbe.

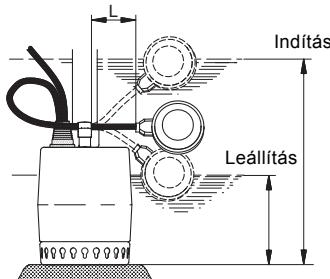
6.4 Indítási/leállítási szint

6.4.1 Unilift KP-A

Az indítási és leállítási szintek közötti különbség az úszókapcsoló kábelhosszának beállításával szabályozható.

- A hosszú kábel kevesebb indítást / leállítást és nagyobb szintkülönbséget eredményez.
- A rövid kábelhossz gyakoribb indítást / leállítást és kisebb szintkülönbséget eredményez.

A szivattyú úszókapcsolós vezérléséhez a szabad kábelhossznak (L) min. 70 és max. 150 mm-nek kell lennie. Lásd a 6. ábrát.



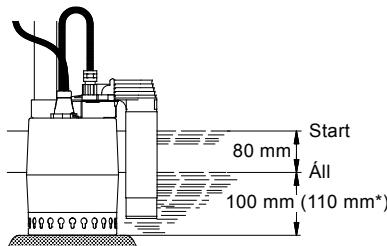
TM03 4446 2106

6. ábra Indítási / leállítási szintek, Unilift KP-A

Szivattyú típusa	Kábelhossz (L) Min. 70 mm		Kábelhossz (L) max. 150 mm	
	Indítás [mm]	Leállítás [mm]	Indítás [mm]	Leállítás [mm]
Unilift KP 150 A	290	140	335	100
Unilift KP 250 A				
Unilift KP 350 A	300	150	345	110

6.4.2 Unilift KP-AV

A függőleges szintkapcsolós szivattyúk kapcsolási szintjét nem lehet módosítani. A start/stop szinteket a 7. ábra mutatja.



TM01 1108 3797

7. ábra Start/stop szintek KP-AV

* Unilift KP 350 esetén.

6.5 Elektromos bekötés

Az elektromos bekötést csak szakember végezheti, a helyi előírásoknak és a kapcsolási rajznak megfelelően.

Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel-e a szivattyú adattábláján feltüntetett értékeknek.

Figyelmeztetés

A szivattyút főkapcsolón keresztül kell megtáplálni, amelynek minden kontaktusa között a minimális távolság 3 mm kell legyen.

Megjegyz. Az érintésvédelem érdekében a szivattyúkat földeléssel ellátott aljzathoz csatlakoztassuk.

Állandó telepítés esetén ajánlott hibaáram védőrelé beépítése is, aminek a névleges kapcsolási árama 30 mA.

Figyelmeztetés

Úszomedencékben, szökőutakban, kerti tavakban illetve hasonló alkalmazásokban hibaáram védőrelét kell beépíteni, aminek a névleges kapcsolási árama 30 mA.

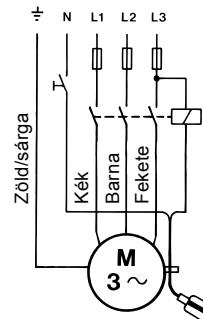
A szivattyúmotor már tartalmazza a hővédelmet, ezért további motorvédelem nem szükséges.

A motor túlterhelés esetén automatikusan leáll.

Megjegyz. Lehűlés után a szivattyú ismét atuomatikusan bekapcsol.

Az Unilift KP 350, 3 x 200 V, 50 Hz-es motorokat motorvédő megszakítóhoz kell csatlakoztatni.

Az úszókapcsolóval szerelt **háromfázisú szivattyúkat** (Unilift KP-A) védőkapcsolóval kell a főkapcsolóhoz csatlakoztatni. Lásd a 8. ábrát.



8. ábra Kapcsolási rajz

TM00 2011 3793

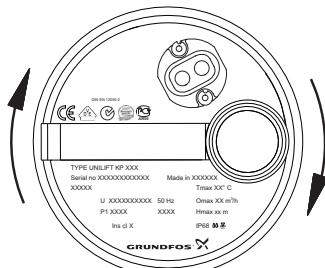
6.5.1 A forgásirány ellenőrzése

(Csak háromfázisú szivattyúnál)

Minden alkalommal ellenőrizze a forgásirányt, amikor újra telepít a szivattyút.

Az alábbiak szerint ellenőrizze a forgásirányt:

1. Helyezze a szivattyút egyenes felületre.
2. Indítsa be, majd állítsa le a szivattyút.
3. Indításkor figyelje meg a szivattyút.
Ha a szivattyú kissé az óramutató járásával egyező irányba mozdul (ld. a 9. ábrát), akkor a motor forgásirányára megfelelő. Ha a mozgás az óramutató járásával ellenkező irányba történik, akkor a fő elektromos betápon cserélje meg a két fázist.



TM03 4482 2206

9. ábra Forgásirány

Ha a szivattyút csőrendszerhez köti, akkor az alábbiak szerint végezze el a forgásirány ellenőrzését:

1. Indítsa el a szivattyút, majd ellenőrizze a víz mennyiségett.
2. Állítsa le a motort, majd cseréljen ki két fázist a fő elektromos betápon.
3. Indítsa el a szivattyút, majd ellenőrizze a víz mennyiségett.
4. Állítsa le a szivattyút.
5. Hasonlítsa össze az 1. és 3. pontban kapott értékeket. A legnagyobb szállított vízmennyiség jelzi a helyes forgásirányt.

7. Üzemeltetés

7.1 Unilift KP-A

A szivattyú a folyadékszinttől és az úszókapcsoló kábelhosszától függően automatikusan elindul és leáll.

Kényszerüzem

Ha a szivattyú arra használjuk, hogy az úszókapcsoló alatti szinten is kiszivattyúzzuk a folyadékot, akkor ezt úgy végezhetjük el, hogy az úszókapcsolót magasabbra helyezzük a nyomócskon.

Kényszerüzem közben rendszeresen ellenőrizni kell a folyadékszintet a szárazonfutás elkerülése érdekében.

7.2 Unilift KP-AV

A szivattyú automatikusan indul illetve áll le a folyadékszinttől függően.

7.3 Unilift KP-M

A szivattyú indítása és leállítása külső kapcsolóval történik.

A szárazonfutás elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a folyadékszintet üzem közben, pl. külső szintellenőrzéssel.

A szivattyú indításkori önfelszívásának elősegítése érdekében a folyadékszintnek minimum 30 mm-nek kell lennie.

A szivattyú akár 15 mm-es vízszintnél is tud még szivattyúznini.

8. Karbantartás

Normál üzemű körülmények között a szivattyú nem igényel karbantartást.

Ha a szivattyút nem tisztá víz szállítására használjuk, a szivattyút használat után azonnal át kell öblíteni tisztá vízzel.

Figyelmeztetés

Biztonsági okokból a szívócstonki szűrőt minden fel kell helyezni a szivattyúra üzemelés közben.



Soha ne szerelje le a szivattyút, ha az elektromos betápot nem kapcsolta ki.

Leszerelés közben óvatosan járjon el, mivel esetleges sérülést okozó élekhöz, stb. is hozzáfér. Viseljen védőkesztyűt.

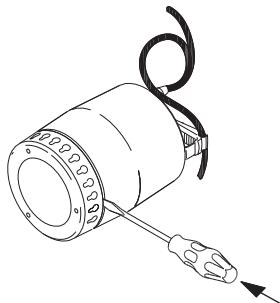
8.1 A szivattyú tisztítása

Figyelmeztetés

Mielőtt megkezdjük a munkát, győződjünk meg arról, hogy a szivattyút az elektromos hálózatról lekapcsolták és véletlenül sem kapcsolható vissza.

Ha a szivattyú túl kevés vizet szállít a lerakódások vagy hasonlók miatt, akkor szerelje le és tisztítsa meg a szivattyút:

1. Kapcsoljuk le a tápfeszültséget.
2. Ürítse le a szivattyút.
3. Távolítsa el a szívóoldali szűrőt.
Nyomjon csavarhúzót a szivattyúköpeny és a szűrő közé. A műveletet több helyen ismételje meg a szűrő mentén, amíg le nem lazul.
Lásd a 10. ábrát.



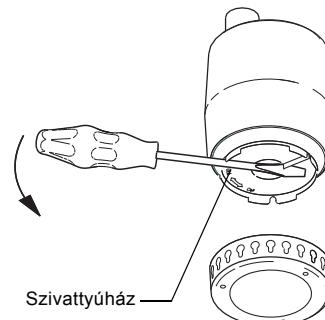
10. ábra A szívócsonti szűrő eltávolítása

4. Tisztítsa meg a szívócsont szűrőjét, majd helyezze vissza.

Ha a szivattyú még mindig túl kevés vizet szállít, akkor még jobban szerelje szét.

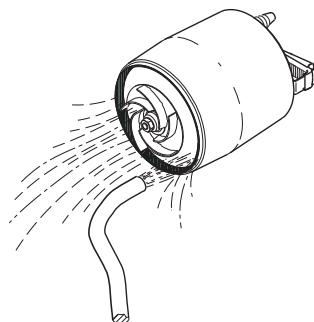
Eljárás:

1. Kapcsoljuk le a tápfeszültséget.
2. Távolítsa el a szívóoldali szűrőt (ld. a fenti 3. pontot).
3. Fordítsa el a szivattyúházat 90 fokban az óramutató járásával egyező irányban egy csavarhúzó segítségével; ld. a szivattyúházon lévő nyílat. Húzza le a szivattyúházat.
Lásd a 11. ábrát.



11. ábra A szivattyúház eltávolítása

4. Tisztítsa meg és öblítse ki a szivattyú belsejét, hogy eltávolítsa a lehetséges szennyeződéseket a motor és a szivattyúköpeny közül.
Tisztítsa meg a járókeréket. Lásd a 12. ábrát.



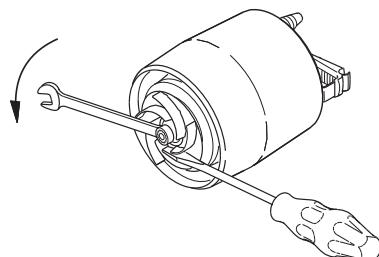
12. ábra A szivattyú átöblítése

5. Ellenőrizze, hogy a járókerék szabadon megforgatható-e. Ha nem, akkor távolítsa el a járókerékét. Lásd a 6. pontot.

TM03 1168 1205

TM03 1169 1205

6. Csavarja le a (13 mm-es) anyát a motortengelyről. Csavarhúzóval akadályozza meg a járókerék elfordulását. Lásd a 13. ábrát.



TM03 1170 1205

13. ábra A járókerék eltávolítása

7. Tisztítsa meg a járókereket, és tisztítsa meg a tengely környékét is.
 8. Ellenőrizze a járókereket, a szivattyúházat és a tömítést. Szükség esetén cserélje ki a meghibásodott alkatrészeket.
 9. Fordított sorrendben szerelje össze a szivattyút.

A szivattyúház felszerelése előtt és közben ellenőrizzük, hogy a tömítést megfelelően helyezzük be.

Vigyázat

Lásd a 14. ábrát.

Nedvesítse meg a tömítést vízzel a könnyebb illesztés érdekében.

8.2 Szerviz

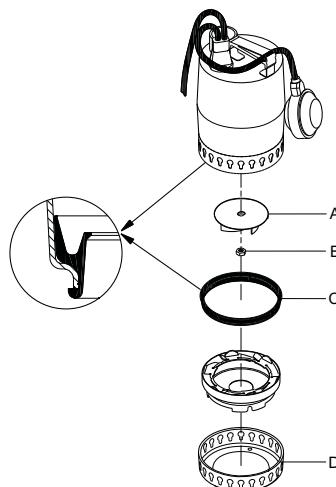
A járókerék, a szívócsong szűrője és a visszacsapó szelep cserélhetőek.

Az alábbi táblázatok és a 14. ábra tartalmazza a javítókészletek megrendelési számait, illetve tartalmát.

Szivattyú típusa	Alkatrész száma
Járókerékkészlet	
Unilift KP 150	015778
Unilift KP 250	015779
Unilift KP 350	015787
Szűrőkosár	
Unilift KP 150	96548064
Unilift KP 250	
Unilift KP 350	96548066
Visszacsapó szelep	
Unilift KP 150	
Unilift KP 250	15220
Unilift KP 350	

Szervizkészletek	Poz.	Megnevezés	Mennyiség
Járókerékkészlet	A	Járókerék	1
	B	Anya	1
	C	Tömítés	1
Szűrőkosár	D	Szűrőkosár	1

Ha a szivattyú egyéb alkatrészei megsérülnek vagy meghibásodnak, kérjük forduljon a szivattyú beszállítójához.



14. ábra Szerviz alkatrészek

Megjegyz: A kábelt és a szintkapcsolót hivatalos Grundfos szervizben cseréltesse ki.

TM03 1166 1205

9. Hibakeresés

Figyelmeztetés



A hibakeresés előtt kapcsolja le a tápfeszültséget. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültséget ne lehessen véletlenül visszakapcsolni.

Hibajelenség	Oka	Elhárítása
1. A motor nem indul.	a) Hálózati feszültség nincs csatlakoztatva. b) A szintkapcsoló lekapcsolja a szivattyút. c) A biztosítékok kiégték. d) A hővédelem kioldott.	Csatlakoztassa a tápfeszültséget. Unilift KP-A: Indítsa el a szivattyút az úszókapcsoló felemelésével. Ld. a 7.1 Unilift KP-A . pontot. Cseréljük ki a biztosítékokat. Várja meg, míg a hőkapcsoló visszaáll vagy hagyja kihülni a szivattyút. Ld. a 6.5 Elektromos bekötés . pontot.
2. A hőkapcsoló kiold rövid üzemelés után is.	a) A szivattyúzott közeg hőmérséklete magasabb, mint a 5. Üzemű körlémények . részben között érték. b) A szivattyú részben eldugult. c) A szivattyú megszorult.	A motor automatikusan elindul, ha megfelelően visszahül. Tisztítsa meg a szivattyút. Ld. a 8. Karbantartás . pontot. Szüntesse meg a megszorulást. Ld. a 8. Karbantartás . pontot.
3. A szivattyú működik, de túl kevés vizet szállít.	a) A szivattyú részben eldugult. b) Nyomócsornak / tömlő részben eldugult. c) Rossz forgásirány a háromfázisú szivattyúkban. Ld. a 6.5.1 A forgásirány ellenőrzése . pontot.	Tisztítsa meg a szivattyút. Ld. a 8. Karbantartás . pontot. Ellenőrizze és tisztítsa meg a visszacsapószelepet, ha be van építve. Fordítsa meg a forgásirányt.
4. A szivattyú működik, de nem szállít vizet.	a) A szivattyú eldugult. b) Nyomócsornak / tömlő részben eldugult. c) Túl alacsony folyadékszint. Üzem közben a szűrőnek víz alatt kell lennie. d) Unilift KP-A: Az úszókapcsoló szabad kábelhossza túl hosszú.	Tisztítsa meg a szivattyút. Ld. a 8. Karbantartás . pontot. Ellenőrizze és tisztítsa meg a visszacsapószelepet, ha be van építve. Jobban engedje bele a szivattyút a folyadékba, vagy állítsa be a szintkapcsolót. Csökkentse le a kábelhosszt. Ld. a 6.4 Indítási/leállítási szint . pontot.

10. Hulladékkezelés

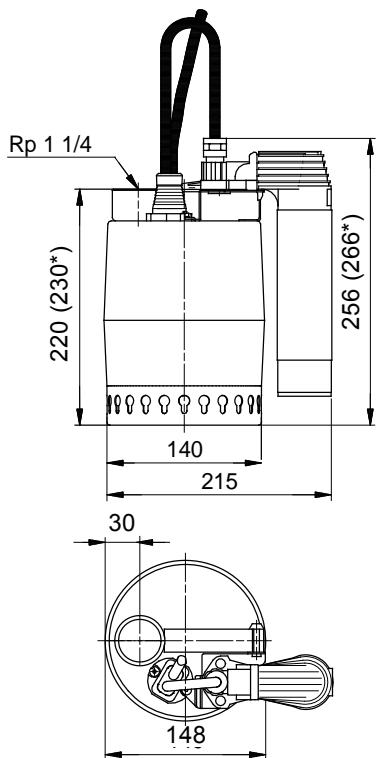
A termék vagy annak részeire vonatkozó hulladékkezelés a környezetvédelmi szempontok betartásával történjen:

- Vegyük igénybe a helyi hulladékgyűjtő vállalat szolgáltatását.
- Ha ez nem lehetséges, konzultáljon a legközelebbi Grundfos vállalattal vagy szervizzel.

Függelék

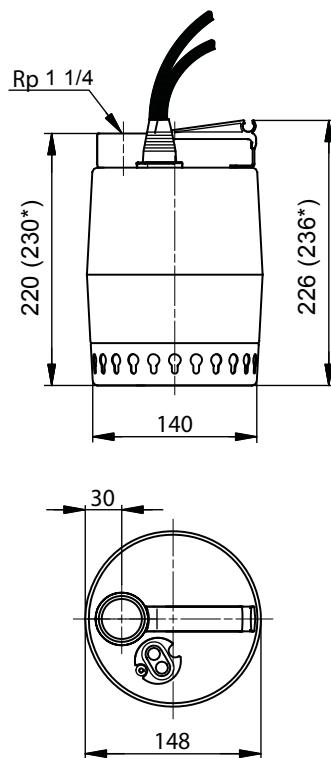
Dimensions

Unilift KP-AV



* Unilift KP 350

Unilift KP-M



TM01 1523 4502

TM00 1642 1093

Megfelelőségi nyilatkozat

GB: EC/EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products Unilift KP 150, KP 250, KP 350, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EC/EU member states.

Note: There are two sets of Council Directives and standards listed below. One set applies until and including 19th April 2016. The other set applies from 20th April 2016 and onwards.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky Unilift KP 150, KP 250, KP 350, na které se toto prohlášení vzťahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

Poznámka: Niže jsou uvedeny dvě sady směrnic Rady a standardů. První sada je platná do 19. dubna 2016 (včetně). Druhá sada platí od 20. dubna 2016.

DK: EF/EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkteene Unilift KP 150, KP 250, KP 350 som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EF/EU-medlemsstaterne lovgivning.

Bemerk: Der er angivet to sæt af Rådets direktiver og standarder nedenfor. Det ene sæt gælder til og med 19. april 2016. Det andet sæt gælder fra og med 20. april 2016.

ES: Declaración de conformidad de la CE/UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos Unilift KP 150, KP 250, KP 350 a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE/UE.

Nota: A continuación se reconocen dos conjuntos de normas y Directivas del Consejo. Uno de ellos es válido hasta el 19 de abril de 2016. El otro es válido a partir del 20 de abril de 2016.

FR: Déclaration de conformité CE/UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits Unilift KP 150, KP 250, KP 350, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

Remarque : Deux groupes de Directives du Conseil et normes sont énoncés ci-dessous. Un groupe s'applique jusqu'au 19 avril 2016 inclus. L'autre groupe entre en vigueur à partir du 20 avril 2016.

HR: EC/EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi Unilift KP 150, KP 250, KP 350, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedene o uskladjivanju zakona država članica EZ-a / EU-a.

Napomena: Postoje dva seta direktiva vijeća i standarda navedenih doje. Jedan set se odnosi do, i uključujući 19. travnja 2016. Drugi set se odnosi na datum od 20. travnja 2016 i naprijed.

IT: Dichiarazione di conformità CE/UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti Unilift KP 150, KP 250, KP 350, ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE/UE.

Nota: Di seguito sono elencate due serie di direttive del Consiglio e norme. Una serie si applica fino al 19 aprile 2016 (incluso). La seconda serie si applica a partire dal 20 aprile 2016.

LV: EK/ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbilstību paziņo, ka produkti Unilift KP 150, KP 250, KP 350, uz kuri uzticēcas tālāk redzamā deklarācijā, atbilst tālāk norādītajā Padomes direktīvām par EK/ES daļībalstu normatīvo aktu tuvināšanai.

Piezīme: Tālāk norādīti divi Padomes direktīvu un standartu krājumi. Viens krājums ir piemērojams līdz 2016. gada 19. aprīlim (ieskaitot). Otrs krājums ir piemērojams no 2016. gada 20. aprīļa.

BG: Декларация за съответствие на ЕС/EO

Ние, фирма Grundfos, заявяваме със пълна отговорност, че продуктите Unilift KP 150, KP 250, KP 350, които се отнасят до настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС/EO.

Забележка: По-долу има избрани две групи директиви и стандарти на Съвета. Едната група е в сила до 19 април 2016 г. включително. Другата група е в сила от 20 април 2016 г.

DE: EG-/EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte Unilift KP 150, KP 250, KP 350, auf die sich diese Erklärung beziehen, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

Hinweis: Nachfolgend sind zwei Gruppen aus Richtlinien des Rates und Standards aufgeführt. Eine Gruppe gilt bis einschließlich 19. April 2016. Die andere Gruppe gilt ab dem 20. April 2016.

EE: EÜ / ELI vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, nimmitame ja kanname ainusikulist vastutust selle eest, et toode Unilift KP 150, KP 250, KP 350, mille kohta all olev deklaratsioon kääb, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktide ühtlustamise kohta EÜ / EL liikmesriikides.

Märkus: Allpool onoletoed kaks nõukogu direktiive ja standardeid. Ühed kehtivad kuni 19. aprill 2016 (kaasa arvatud). Teised kehtivad alates 20.04.2016 ja edasi.

FI: EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet Unilift KP 150, KP 250, KP 350, joita tämä vakuutus koskee, ovat EY/EU:n jäsenvaltiossa lainsäädännön lähestämiseen tähän päivään Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisesta seuraavasti.

Huomautus: Seuraavassa on luettelo kaksi erilaista neuvooston direktiivien ja standardeiden sarjaa. Yhden sarjan viimeinen voimassaolo päättyy 19. huhtikuuta 2016. Toinen sarja on voimassa 20. huhtikuuta 2016 alkaen.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα XXX, ΥΥΥ, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μερών της ΕΚ/ΕΕ.

Σημείωση: Υπάρχουν δύο σετ Οδηγίων Συμβουλίου και προτύπων που παρατίθενται παρακάτω. Το ένα σετ ισχύει μέχρι και την 19η Απριλίου 2016. Το άλλο σετ ισχύει από την 20η Απριλίου 2016 και μετέπειτα.

HU: EC/EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) Unilift KP 150, KP 250, KP 350 termékek, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Közösségi/Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoltan általában elűrőssáinak.

Megjegyzés: Az alábbiakban a Tanács irányelvai és szabványai közül két csomagot ismertetünk. Az egyik csomag 2016. április 19-ével bezárólag érvényes. A másik csomag 2016. április 20-tól érvényes.

LT: EB/ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiskiame, kad produktai Unilift KP 150, KP 250, KP 350, kuriams skirta ši deklaracija, atitikta žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl EB/ES šalių narių įstatymų suderinimo.

Pastaba: Žemiau nurodytos dvi Tarybos Direktyvų ir standartų grupės. Viena grupė galioja iki 2016 m. balandžio 19 d. imtinai. Kita grupė galioja nuo 2016 m. balandžio 20 d.

NL: EG/EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten Unilift KP 150, KP 250, KP 350, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG-/EU-lidstaten.

Opmerking: Hieronder worden twee reeksen Richtlijnen van de Raad en normen weergegeven. De ene set geldt tot en met 19 april 2016. De andere set is vanaf 20 april 2016 van kracht.

This EC/EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 96894217 0216).

Székesfehérvár, 15th January 2016



Róbert Kis
Engineering Manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile the technical file and empowered to sign the EC/EU declaration of conformity.

Teljesítménynyilatkozat

GB:

EU declaration of performance in accordance with Annex III of Regulation (EU) No 305/2011 (Construction Product Regulation)

1. Unique identification code of the product type:
– EN 12050-2.
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
– Unilift KP 150, KP 250 and KP 350 pumps marked with EN 12050-2 on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
– Pumps for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-2 on the nameplate.
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.
Performed test according to EN 12050-2 under system 3.
(description of the third party tasks as set out in Annex V)
– Certificate number:
LGA-Certificate № 5371172. Type-tested and monitored.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:
The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
– Standard used: EN 12050-2:2000.
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

BG:

**Декларация на ЕС за изпълнение съгласно
Анекс III на регламент (ЕС) № 305/2011
(Регламент за строителните продукти)**

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
– EN 12050-2.
2. Типов, партиден или сериен номер на всеки друг елемент, позволяващ идентификация на строителния продукт, изисквана съгласно Член 11(4):
– Помни KP 150, KP 250 и KP 350, означени с EN 12050-2 на табелата с данни.
3. Употреба или употреби по предназначение на строителния продукт, в съответствие с приложимата хармонизирана техническа спецификация, както е предвидено от производителя:
– Помни за изломпване на отпадни води без фекални вещества, означени с EN 12050-2 на табелата с данни.
4. Име, запазено търговско име или запазена търговска марка и адрес за контакт на производителя, както се изисква съгласно Член 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Дания.
5. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЙ.
6. Система или системи за оценка и проверка на устойчивостта на изпълнението на строителния продукт, както е изложено в Анекс V:
– Система 3.
7. В случаи на декларация за изпълнение, отнасяща се за строителен продукт, който попада в обсега на хармонизирани стандарти:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационен номер: 0197.
Изпълнен тест в съответствие с EN 12050-2 съгласно система 3.
(описание на задачи на трети лица, както е изложено в Анекс V)
– Номер на сертификат: LGA сертификат № 5371172.
Тестван за тип и наблюдаван.
8. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЙ.
9. Декларирано изпълнение:
Продуктите, предмет на тази декларация за изпълнение, са в съответствие с основните характеристики и изисквания за изпълнение, описани по-долу:
– Приложен стандарт: EN 12050-2:2000.
10. Изпълнението на продукта, посочен в точки 1 и 2, е в съответствие с декларираното изпълнение в точка 9.

CZ:

Prohlášení o vlastnostech EU v souladu s Dodatkem III předpisu (EU) č. 305/2011 (Předpis pro stavební výrobky)

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
– EN 12050-2.
2. Typ, dávka nebo výrobní číslo nebo jakýkoliv prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle požadavku Článku 11(4):
– Cerpida Unilift KP 150, KP 250 a KP 350 s označením EN 12050-2 na typovém štítku.
3. Zamýšlena použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací výrobce:
– Čerpací stanice odpadních vod bez fekálí s označením EN 12050-2 na typovém štítku.
4. Název, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce podle požadavku Článku 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dánsko.
5. NESOUVÍSÍ.
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle ustanovení Dodatku V:
– Systém 3.
7. V případě prohlášení o vlastnostech stavebního výrobku zahrnutého v harmonizované normě:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikační číslo: 0197. Proveden test podle EN 12050-2 v systému 3.
(popis úkolu třetí strany podle ustanovení Dodatku V)
– Cíloš certifikátu:
Certifikát LGA č. 5371172. Typ testován a monitorován.
8. NESOUVÍSÍ.
9. Prohlašované vlastnosti:
Výrobky uvedené v tomto Prohlášení o vlastnostech jsou v souladu se základními charakteristikami a požadavky na vlastnosti, jak je popsáno níže:
– Použita norma: EN 12050-2:2000.
10. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 v souladu s prohlašovanými vlastnostmi v bode 9.

DE:

EU-Leistungserklärung gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauprodukte-Verordnung)

1. Einmalige Kennnummer des Produkttyps:
– EN 12050-2.
2. Typ, Charge, Seriennummer oder jedes andere Element, das eine Identifizierung des Bauprodukts erlaubt, wie in Artikel 11 (4) vorgeschrieben.
– Unilift KP 150-, KP 250- und KP 350-Pumpen, auf dem Typenschild mit 12050-2 gekennzeichnet.
3. Verwendungszweck oder Verwendungszwecke des Bauprodukts, gemäß den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:
– Pumpen für die Förderung von fäkalienfreiem Abwasser, auf dem Typenschild mit EN 12050-2 gekennzeichnet.
4. Name, eingetragener Markenname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktschrift des Herstellers, wie in Artikel 11(5) vorgeschrieben.
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dänemark
5. NICHT RELEVANT.
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
– System 3.
7. Bei der Leistungserklärung bezüglich eines von einer harmonisierten Norm erfassten Bauprodukts:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Kennnummer: 0197. Vorgenommene Prüfung gemäß EN 12050-2 unter Anwendung von System 3.
(Beschreibung der Aufgaben von unabhängigen Dritten gemäß Anhang V)
– Zertifikatnummer:
LGA-Zertifikatnr. 5371172. Typgeprüft und überwacht.
8. NICHT RELEVANT.
9. Erklärte Leistung:
Die von dieser Leistungserklärung erfassten Produkte entsprechen den grundlegenden Charakteristika und Leistungsanforderungen, wie im Folgenden beschrieben:
– Angewendete Norm: EN 12050-2:2000.
10. Die Leistung des in Punkt 1 und 2 genannten Produkts entspricht der in Punkt 9 erklärten Leistung.

DK:
**EU-ydeevnedeklaration i henhold til bilag III af
forordning (EU) nr. 305/2011
(Byggevareforordningen)**

1. Varetypens unikke identifikationskode:
 - EN 12050-2.
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:
 - Unilift KP 150-, KP 250- og KP 350-pumper der er mærket med EN 12050-2 på typeskiltet.
3. Byggevarens tilsligtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:
 - Pumper til pumpning af fekaliefrif spildevand der er mærket med EN 12050-2 på typeskiltet.
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktdresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danmark.
5. IKKE RELEVANT.
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af at byggevarens ydeevne er konstant, jf. bilag V:
 - System 3.
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare der er omfattet af en harmoniseret standard:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.
Udført test i henhold til EN 12050-2 efter system 3 (beskrivelse af tredjepartsopgaverne, jf. bilag V).
 - Certifikatnummer:
LGA-certifikat nr. 5371172. Typetestet og overvåget.
8. IKKE RELEVANT.
9. Deklareret ydeevne:
De produkter der er omfattet af denne ydeevnedeklaration, er i overensstemmelse med de væsentlige egenskaber og ydelseskrav der er beskrevet i følgende:
 - Anvendt standard: EN 12050-2:2000.
10. Ydeevnen for den byggevare der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9.

EE:
**EU toimivusdeklaratsioon on kooskõlas EU
normatiivi nr. 305/2011 Lisa III
(Ehitustoote normid)**

1. Toote tüübi ainulaadne identifiseerimis kood:
 - EN 12050-2.
2. Tüübi-, parti- või tootenumber või mõni teine element mis võimaldab kindlaks teha, et ehitustoode vastab artikli 11(4):
 - Unilift KP 150, KP 250 ja KP 350 pumbad on andmeplaadiid märgistatud EN 12050-2.
3. Ehitustooteed on ettenähtud kasutamiseks vastavalt tootja poolt etteantud kasutusaladel järgides tehnilisi ettekirjutusi.
 - Andmeplaadiid märgitud EN 12050-2 pumbad on mõeldud fekaale mittesisaldava heitvee pumpamiseks.
4. Nimetus, registreeritud kaubamärk või registreeritud kaubamärk ja kontakttaadress tootjafirmast peavad olema vastavuses Artikkel 11(6):
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Taani.
5. POLE OLLLINE.
6. Süsteemi või süsteemi hindamine ja kinnitamine püsiva jõudlusega ehitustooteks nagu on kirjas Lisa V:
 - Süsteem 3.
7. Toimivusdeklaratsioon järgib ehitustoode standarditest:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifitseerimis number: 0197.
Testitud vastavalt EN 12050-2 järgi süsteem 3.
(kolmandate osapoole ülesanded nagu on kirjas Lisa V)
 - Sertifikaadi number: LGA-Sertifikaadi Nr 5371172.
Tüüpatestitud ja jälgitud.
8. POLE OLLLINE.
9. Avaldatud jõudlus:
 - Toode, mille kohta antud toimivusdeklaratsioon kehitib, on vastavuses põhiomadustega ja jõudlus vajadustega nagu järgnevalt kirjutatud:
 - Kasutatud standardid: EN 12050-2:2000.
10. Toote tuvastatud jõudlus punktides 1 ja 2 on vastavuses toimivusdeklaratsiooni punkti 9.

ES:

Declaración UE de prestaciones conforme al Anexo III del Reglamento (UE) n.º 305/2011 (Reglamento de productos de construcción)

1. Código de identificación único del tipo de producto:
 - EN 12050-2.
2. Tipo, lote o número de serie, o cualquier otro elemento que facilite la identificación del producto de construcción de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(4):
 - Bombas Unilift KP 150, KP 250 y KP 350 en cuya placa de características figure la norma EN 12050-2.
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, conforme a la especificación técnica armonizada correspondiente, según lo previsto por el fabricante:
 - Bombas para el bombeo de aguas residuales que no contengan materia fecal en cuya placa de características figure la norma EN 12050-2.
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y domicilio de contacto del fabricante de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(5):
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dinamarca.
5. NO CORRESPONDE.
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la continuidad de las prestaciones del producto de construcción, de acuerdo con lo establecido en el Anexo V.
 - Sistema 3.
7. Si la declaración de prestaciones concierne a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificación: 0197.
Ensayo ejecutado según las normas EN 12050-2 sistema 3. (Descripción de las tareas de las que deben responsabilizarse otras partes de acuerdo con lo establecido en el Anexo V).
 - Número de certificado:
Certificado LGA n.º 5371172. Tipo sometido a ensayo y monitorizado.
8. NO CORRESPONDE.
9. Prestaciones declaradas:
Los productos que cubre esta declaración de prestaciones satisfacen las características fundamentales y requisitos en materia de prestaciones descritos en:
 - Norma aplicada: EN 12050-2:2000.
10. Las prestaciones del producto indicado en los puntos 1 y 2 cumplen lo declarado en el punto 9.

FI:

EU-suoritustasoilmioitus laadittu asetuksen 305/2011/EU liitteen III mukaisesti (Rakennustuoteasetus)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
 - EN 12050-2.
2. Typpi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:
 - Unilift KP 150-, KP 250- ja KP 350-pumput, joiden arvokilvensä on merkintä EN 12050-2.
3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelman mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:
 - Pumput sellaisten jätevesien pumpaukseen, jotka eivät sisälly ulostepäristä materialia. Arvokilvensä on merkintä EN 12050-2.
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Tanska.
5. EI TARVITA.
6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:
 - Järjestelmä 3.
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piirissä kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmioituksesta:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tunnistenumero: 0197. Testaus suoritettu standardien EN 12050-2 ja järjestelmän 3 mukaisesti.
(Liitteessä V esitettyjä kolmannen osapuolen tehtävien kuvauksia noudattaaen.)
 - Sertifikaatin numero:
LGA-sertifikaatti nro 5371172. Typpitestattu ja valvottu.
8. EI TARVITA.
9. Ilmoitetut suoritustasot:
Tähän suoritustasoilmioitukseen kuuluvien tuotteen perusominaisuudet ja suoritustasovaatimukset:
 - Sovellettu standardi: EN 12050-2:2000.
10. Kohdissa 1 ja 2 yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat kohdassa 9 ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

FR:
**Déclaration des performances UE
conformément à l'Annexe III du Règlement (UE)
n° 305/2011**
(Règlement Produits de Construction)

1. Code d'identification unique du type de produit :
 - EN 12050-2.
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction comme l'exige l'article 11(4) :
 - Pompe Unilift KP 150, KP 250 et KP 350 marquées EN 12050-2 sur la plaque signalétique.
3. Usage(s) prévu(s) du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable comme indiqué par le fabricant :
 - Pompe pour la collecte des effluents exempts de matières fécales marquées EN 12050-2 sur la plaque signalétique.
4. Nom, nom de commerce déposé ou marque commerciale déposée et adresse du fabricant comme l'exige l'article 11(5) :
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danemark.
5. NON APPLICABLE.
6. Système ou systèmes d'attestation et de vérification de la constance des performances du produit de construction comme stipulé dans l'Annexe V :
 - Système 3.
7. En cas de déclaration des performances d'un produit de construction couvert par une norme harmonisée :
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numéro d'identification : 0197.
Test effectué conformément aux normes EN 12050-2 selon le système 3.
(description des tâches de tierce partie comme stipulé dans l'Annexe V)
 - Numéro de certificat :
Certificat LGA n° 5371172. Contrôlé et homologué.
8. NON APPLICABLE.
9. Performances déclarées :
Les produits couverts par cette déclaration des performances sont conformes aux caractéristiques essentielles et aux exigences de performances décrites par la suite :
 - Norme utilisée : EN 12050-2:2000.
10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 9.

GR:
**Δήλωση απόδοσης ΕΕ σύμφωνα με το
Παράρτημα III του Κανονισμού (ΕΕ) Αρ. 305/
2011**
**(Κανονισμός για Προϊόντα του Τομέα Δομικών
Κατασκευών)**

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
- EN 12050-2.
2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(4):
 - Αντίτιτες Unilift KP 150, KP 250 και KP 350 με σήμανση EN 12050-2 στην πινακίδα.
3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από την κατασκευαστή:
 - Αντίτιτες για άντληση ακάθαρτων υδάτων χωρίς περιττώματα με σήμανση EN 12050-2 στην πινακίδα.
4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή σήμα κατατεθέν και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(5):
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danvia.
5. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
6. Σύστημα ή συστήματα αειολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο Παράρτημα V:
 - Σύστημα 3.
7. Σε περιπτώση δήλωσης απόδοσης που αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών ως οποίο καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, αριθμός ταυτοποίησης: 0197.
Διενήργησε δοκιμή σύμφωνα με τα EN 12050-2 βάσει του συστήματος 3.
(περιγραφή των καθηκόντων του τρίτου μέρους όπως καθορίζονται στο Παράρτημα V)
 - Αριθμός πιστοποιητικού:
Πιστοποιητικό LGA 5371172. Έχει υποβληθεί σε δοκιμή τύπου και παρακολουθείται.
8. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
9. Δηλωθείσα απόδοση:
Τα προϊόντα που καλύππονται από την παρούσα δήλωση απόδοσης συμμορφώνονται με τα ουσιώδη χαρακτηριστικά και τις απαιτήσεις απόδοσης όπως περιγράφεται στα ακόλουθα:
 - Πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: EN 12050-2:2000.
10. Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιήθηκε στα σημεία 1 και 2 συμμορφώνεται με τη δηλωθείσα απόδοση στο σημείο 9.

HR:
**Izjava EU o izjavi u skladu s aneksom III uredbe
(EU)**
br. 305/2011
(Uredba za građevinske proizvode)

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:
– EN 12050-2.
2. Vrsta, broj serije, serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućuje identificiranje građevinskog proizvoda u skladu sa člankom 11(4):
 - Unilift KP 150, KP 250 i KP 350 crpke označene s EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
3. Namjena ili uporabe građevinskog proizvoda u skladu s primjenjivim harmoniziranim tehničkim specifikacijama, kao što je predviđeno proizvođačem:
 - Crpke za ispuštanje otpadnih voda bez fekalija, označene s EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
4. Naziv, registrirani trgovачki naziv ili registrirani zaštitni znak i adresa za kontaktiranje proizvođača u skladu sa člankom 11(5):
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Procjena jednog ili više sustava i provjera stalnosti rada građevinskog proizvoda, kao što je određeno aneksom V:
 - Sustav 3.
7. U slučaju izjave o izvedbi za građevinski proizvod pokriven harmoniziranim standardom:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacijski broj: 0197.
Izvršite ispitivanje u skladu s EN 12050-2 u okviru sustava 3. (Opis zadataka trećih strana, kao što je definirano aneksom V)
– Broj certifikata: Br. LGA certifikata 5371172. Ispitana vrsta i nadzirano.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Izjavljena izvedba:
Proizvodi obuhvaćeni ovom izjavom o izvedbi u skladu su s osnovnim karakteristikama i zahtjevima za izvedbu, kao što je definirano u nastavku:
 - Uporabljeni standardi: EN 12050-2:2000.
10. Izvedba proizvoda identificirana u točkama 1 i 2 u skladu je s izjavljenom izvedbom u točki 9.

HU:
**EU teljesítménynyilatkozat a 305/2011 számú
EU rendelet III. mellékletének megfelelően
(Építési termék rendelet)**

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
– EN 12050-2.
2. Típus, adag, sorozatszám, vagy bármilyen más olyan elem, amely lehetővé teszi az építési terméknek a 11. cikk (4) bekezdése alapján megkövetelt azonosítását:
 - Unilift KP 150, KP 250 és KP 350 szivattyúk EN 12050-2 jelöléssel az adattáblán.
3. Az építési termék tervezett felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki előírásoknak megfelelően, a gyártó szándéka szerint:
 - Fekálamiletes szennyvíz szivattyúsára szolgáló szivattyúk, EN 12050-2 jelöléssel az adattáblán.
4. A gyártó neve, védjegye, bejegyzett kereskedelmi neve és értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdése alapján megkövetelt módon:
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dánia.
5. NEM RELEVÁNS.
6. Az építési termék teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésre vonatkozó rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározott módon:
 - 3-as rendszer.
7. Olyan építési termékre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén, amelyre kiterjed egy harmonizált szabvány:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, azonosító szám: 0197.
Az EN 12050-2 szerint elvégzett teszt, a 3-as rendszer keretében.
(harmadik fél feladatainak leírása az V. mellékletben meghatározott módon)
 - Tanúsítvány száma: LGA-Tanúsítvány száma 5371172.
Tipusésztele és felügyelő.
8. NEM RELEVÁNS.
9. Megadott teljesítmény:
Azok a termékek, amelyekre ez a teljesítménynyilatkozat vonatkozik, rendelkeznek azokkal az alapvető jellemzőkkel és kielégítik azokat a teljesítményre vonatkozó követelményeket, amelyeket alább ismertetünk:
 - Alkalmazott szabvány: EN 12050-2:2000.
10. Az 1-es és 2-es pontban azonosított termék teljesítménye összhangban van a 9. pontban megadott teljesítménnyel.

IT:**Dichiarazione UE di prestazioni in conformità all'all. III del Regolamento (UE) n. 305/2011 (regolamento sui prodotti da costruzione)**

1. Codice identificativo esclusivo del tipo di prodotto:
– EN 12050-2.
2. Tipo, lotto o numero di serie o qualsiasi altro elemento che consente l'identificazione del prodotto da costruzione come necessario secondo l'art. 11(4):
– Pompe Unilift KP 150, KP 250 e KP 350, marcate con EN 12050-2 sulla targa dei dati identificativi.
3. Utilizzo o utilizzi previsti del prodotto da costruzione, in accordo alla specifica tecnica armonizzata pertinente, come previsto dal fabbricante:
– Pompe per il pompaggio di acque reflue non contenenti materiali fecali, marcate con EN 12050-2 sulla targa dei dati identificativi.
4. Denominazione, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo di contatto del fabbricante secondo l'art. 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danimarca.
5. NON RILEVANTE.
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni del prodotto da costruzione come definito sub all. V:
– Sistema 3.
7. In caso di dichiarazione di prestazioni concernente un prodotto da costruzione conforme a una norma armonizzata:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numero d'identificazione: 0197.
Test eseguito secondo EN 12050-2 con il sistema 3.
(descrizione delle mansioni di terzi come definito sub all. V)
– Numero certificato:
N. certificato LGA 5371172. Testato per il tipo e monitorato.
8. NON RILEVANTE.
9. Prestazioni dichiarate:
I prodotti coperti dalla presente dichiarazione di prestazione sono conformi alle caratteristiche essenziali ed ai requisiti di prestazioni descritti dove segue:
– Norma applicata: EN 12050-2:2000.
10. Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 9.

LT:**ES eksplotacinių savybių deklaracija pagal reglamento (ES) Nr. 305/2011 III priedą (Statybos produkto reglamentas)**

1. Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:
– EN 12050-2.
2. Tipas, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:
– "Unilift" KP 150, KP 250 ir KP 350 siurbliai, vardinėje plokštelėje pažymėti EN 12050-2.
3. Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąja technine specifikacija:
– Siurbliai, skirti išsiurbti nuotekas, kurių sudėtyje néra fekalijų, vardinėje plokštelėje pažymėti EN 12050-2.
4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danija.
5. NETAIKYNTINA.
6. Statybos produkto eksplotacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V prie:
– Sistema 3.
7. Eksplotacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produkту, kuriamas taikomas standartas, atveju:
– "TÜV Rheinland LGA Products GmbH", identifikacinis numeris: 0197.
atliko EN 12050-2 reikalavimus atitinkantį bandymą pagal sistemą 3.
(trečiosios šalies užduočių, kaip nustatyta V prie,
aprašymas)
– Sertifikato numeris: LGA sertifikatas Nr. 5371172.
Tipas patirkintas ir stebimas.
8. NETAIKYNTINA.
9. Deklaruojamas eksplotacinių savybės:
Produktai, kuriuos apima ši eksplotacinių savybių deklaracija, atitinka esmines charakteristikas ir eksplotacinių savybių reikalavimus, kaip aprašyta:
– Taikomas standartas: EN 12050-2:2000.
10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksplotacinių savybių atitinka 9 punkte deklaruojamas eksplotacines savybes.

LV:

**ES ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā
ar Regulas (ES) Nr. 305/2011 III pielikumu
(Būvizstrādājumu regula)**

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
 - EN 12050-2.
2. Tips, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:
 - Unilift KP 150, KP 250 un KP 350 sūkņi ar EN 12050-2 apzīmējumu uz datu plāksnītes.
3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērījamo saskapoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis rāzotājs:
 - Izkārījumus nesaturošo noteikdepu sūknēšanai paredzētie sūkņi ar EN 12050-2 apzīmējumu uz datu plāksnītes.
4. Rāzotāja nosaukums, reģistrētās komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dānija.
5. NAV ATTIECINĀMS.
6. Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā:
 - 3. sistēma.
7. Gadījuma, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaptoši standarts:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikācijas numurs: 0197.
Pārbaudi veica saskaņā ar EN 12050-2 atbilstoši 3. sistēmai.
(V pielikumā izklāstīto trešo personu uzdevumu apraksts)
 - Sertifikāta numurs: LGA sertifikāts Nr. 5371172. Pārbaudīts un kontrolotrs atbilstoši tipam.
8. NAV ATTIECINĀMS.
9. Deklarētās ekspluatācijas īpašības
(izstrādājumi, uz kuriem attiecas šī ekspluatācijas īpašību deklarācija), atbilst būtiskiem raksturielumiem un prasībām pret ekspluatācijas īpašībām, kas aprakstītas tālākminētajos dokumentos.
 - Piemērotais standarts: EN 12050-2:2000.
10. Pielikuma 1. un 2. punktā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

NL:

**Prestatieverklaring van EU in
overeenstemming met Bijlage III van
verordening (EU) nr. 305/2011
(Bouwproductenverordening)**

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
 - EN 12050-2.
2. Type-, batch- of serienummer of enig ander element dat identificatie van het bouwproduct mogelijk maakt zoals vereist conform artikel 11(4):
 - Unilift KP 150, KP 250 en KP 350 pompen gemarkeerd met EN 12050-2 op het typeplaatje.
3. Beoogde toepassing of toepassingen van het bouwproduct, in overeenstemming met de van toepassing zijnde geharmoniseerde technische specificatie, zoals voorzien door de fabrikant:
 - Pompen voor het verpompen van afvalwater dat geen fecale materie bevat gemarkeerd met EN 12050-2 op het typeplaatje.
4. Naam, gedeponeerde handelsnaam of gedeponeerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant zoals vereist conform artikel 11(5):
 - Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Denemarken.
5. NIET RELEVANT.
6. Systeem of systemen voor beoordeling en verificatie van constanteheid van prestaties van het bouwproduct zoals beschreven in Bijlage V:
 - Systeem 3.
7. In het geval van de prestatieverklaring voor een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identificatienummer: 0197.
Uitgevoerde test conform EN 12050-2 onder systeem 3.
(beschrijving van de externe taken zoals beschreven in Bijlage V)
 - Certificaatnummer:
LGA-certificaatnr. 5371172. Type getest en bewaakt.
8. NIET RELEVANT.
9. Verklaarde prestatie:
De producten die vallen onder deze prestatieverklaring zijn in overeenstemming met de essentiële eigenschappen en de prestatieverwachtingen zoals beschreven in het volgende:
 - Gebruikte norm: EN 12050-2:2000.
10. De prestaties van het product dat is geïdentificeerd in punten 1 en 2 zijn in overeenstemming met de verklaarde prestaties in punt 9.

PL:

Deklaracja właściwości użytkowych UE według załącznika III do dyrektywy (UE) nr 305/2011 w/s wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
– EN 12050-2.
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek innego elementu umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:
– Pompy Unilift KP 150, KP 250 i KP 350 oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-2.
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowanie wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowania zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
– Pompy do pompowania ścieków bez zawartości fekaliów, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-2.
4. Nazwa, zastreżona nazwa handlowa lub zastreżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dania.
5. NIE DOTYCZY.
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:
– System 3.
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
– Jednostka certyfikująca TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numer identyfikacyjny: 0197.
przeprowadziła badanie określone w EN 12050-2,
w systemie 3 i wydała certyfikat
(opis zadań strony trzeciej, określonych w załączniku V)
– Ni certyfikatu:
certyfikat LGA nr 5371172 (certyfikat badania typu i stałości właściwości użytkowych).
8. NIE DOTYCZY.
9. Deklarowane właściwości użytkowe:
Wyroby, których dotyczy niniejsza deklaracja właściwości użytkowych są zgodne z zasadniczymi charakterystykami i wymaganiami określonymi w następujących normach:
– Zastosowana norma: EN 12050-2:2000.
10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

PT:

**Declaração de desempenho UE, em conformidade com o Anexo III do Regulamento (UE) N.º 305/2011
(Regulamento de Produtos da Construção)**

1. Código de identificação exclusivo do tipo de produto:
– EN 12050-2.
2. Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permita a identificação do produto de construção, em conformidade com o Artigo 11(4):
– Bombas Unilift KP 150, KP 250 e KP 350 com a indicação EN 12050-2 na chapa de características.
3. Utilização ou utilizações prevista(s) do produto de construção, em conformidade com a especificação técnica harmonizada aplicável, conforme previsto pelo fabricante:
– Bombas para bombeamento de águas residuais sem matéria fecal com a indicação EN 12050-2 na chapa de características.
4. Nome, nome comercial registado ou marca registada e endereço de contacto do fabricante, em conformidade com o Artigo 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dinamarca.
5. NÃO RELEVANTE.
6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção, conforme definido no Anexo V:
– Sistema 3.
7. Em caso de declaração de desempenho referente a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificação: 0197.
Teste realizado em conformidade com EN 12050-2 ao abrigo do sistema 3.
(descrição das tarefas de partes terceiras, conforme definido no Anexo V)
– Número do certificado:
Certificado LGA N.º 5371172. Testado e monitorizado.
8. NÃO RELEVANTE.
9. Desempenho declarado:
Os produtos abrangidos por esta declaração de desempenho cumprem as características essenciais e os requisitos de desempenho conforme descritos em:
– Normas utilizadas: EN 12050-2:2000.
10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 encontra-se em conformidade com o desempenho declarado no ponto 9.

RO:

Declarație UE de performanță în conformitate cu anexa III a Regulamentului (UE) nr 305/2011 (reglementare privind produsele pentru construcții)

1. Cod unic de identificare a tipului de produs:
– EN 12050-2.
2. Tipul, lotul sau seria, sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții după cum este necesar în conformitate cu articolul 11 (4):
– Pompa Unilift KP 150, KP 250 și KP 350 marcate cu EN 12050-2 pe placă de identificare.
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de către producător:
– Pompa pentru pomparea apei uzate fără materii fecale, marcate cu EN 12050-2 pe placă de identificare.
4. Numele, denumirea comercială înregistrată sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului cerute conform cu articolului 11 (5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danemarca.
5. NU ESTE RELEVANT.
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constantei performanței produsului pentru construcții astfel cum este prevăzut în anexa V:
– Sistemul 3.
7. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții specificat într-un standard armonizat:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, număr de identificare: 0197.
Test efectuat conform EN 12050-2 potrivit sistemului 3.
(descrierea sarcinilor terței părți așa cum este prevăzut în anexa V)
– Numărul certificatului: LGA-Certificat nr. 5371172. Tip testat și monitorizat.
8. NU ESTE RELEVANT.
9. Performanță declarată:
Produsele specificate de această declarație de performanță sunt în conformitate cu caracteristicile esențiale și cerințele de performanță descrise în cele ce urmează:
– Standard utilizat: EN 12050-2:2000.
10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată la punctul 9.

RS:

EU deklaracija o performansama u skladu sa Aneksom III propisa (EU) br. 305/2011 (propis o konstrukciji proizvoda)

1. Jedinstvena identifikaciona šifra tipa proizvoda:
– EN 12050-2.
2. Tip, serija ili serijski broj ili neki drugi element koji omogućava identifikaciju konstrukcije proizvoda, kako je propisano shodno Članu 11(4):
– Pumpe Unilift KP 150, KP 250 i KP 350 označene su sa EN 12050-2 na natpisnoj pločici.
3. Predviđena namena ili predviđene namene konstruisanog proizvoda u skladu sa važećim i usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predviđeno proizvođač:
– Pumpe za pumpanje otpadnih voda bez fekalnih materija na natpisnoj pločici imaju oznaku EN 12050-2.
4. Naziv, registrirana trgovачka marka ili registrirani zaštitni znak i kontakt adresa proizvođača kako je propisano na osnovu Člana 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Sistem ili sistemi za procenu i verifikaciju konstantnosti performansi konstruisanog proizvoda, kako je predviđeno u Aneksu V:
– Sistem 3.
7. U slučaju deklaracije o performansama koja se odnosi na konstruisani proizvod koji je obuhvaćen usklađenim standardom:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacioni broj: 0197.
Izvršeno ispitivanje u skladu sa EN 12050-2 na osnovu sistema 3
(opis zadataka treće strane kako je opisano u Aneksu V).
– Broj sertifikata: LGA-sertifikat br. 5371172. Ispitivanje i praćenje tipa.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Deklarisane performanse:
Proizvodi koji su obuhvaćeni ovom deklaracijom o performansama usklađeni su sa osnovnim karakteristikama i zahtevima za performansama, kako je nadalje opisano:
– Korишћen standard: EN 12050-2:2000.
10. Performanse proizvoda identifikovanog u tačkama 1 i 2 u saglasnosti su s deklarisanim performansama u tački 9.

SE:**EU prestandadeklaration enligt bilaga III till förförordning (EU) nr 305/2011 (byggproduktförförordningen)**

1. Produkttypens unika identifikationskod:
– EN 12050-2.
2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11:4:
– Unilift KP 150-, KP 250- och KP 350-pumpar märkta med EN 12050-2 på tynskylten.
3. Byggprodukten avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniseringade tekniska specificaionen, såsom förutsatt av tillverkaren:
– Pumpar för pumpning av fekaliefrött avloppsvatten märkta med EN 12050-2 på tynskylten.
4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11:5:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danmark.
5. EJ TILLÄMLIGT.
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukternas prestanda enligt bilaga V:
– System 3.
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniseraad standard:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.
Utförde provning enligt EN 12050-2 under system 3.
(beskrivning av tredje parts uppgifter såsom de anges i bilaga V)
– Certifikat nummer:
LGA-certifikat nr 5371172. Typprovad och övervakad.
8. EJ TILLÄMLIGT.
9. Angiven prestanda:
Produkterna som omfattas av denna prestandadeklaration överensstämmer med de väsentliga egenskaperna och prestandakraven i följande:
– Tillämpad standard: EN 12050-2:2000.
10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

SI:**Izjava EU o delovanju v skladu z Dodatkom III Uredbe (EU) št. 305/2011 (uredba o gradbenih proizvodih)**

1. Edinstvena identifikacijska koda za tip izdelka:
– EN 12050-2.
2. Tip, serijska številka ali kateri koli drug element, ki dovoljuje identifikacijo gradbenega proizvoda, kot to zahteva člen 11(4):
– Črpalke Unilift KP 150, KP 250 in KP 350 z oznako EN 12050-2 na tipski ploščici.
3. Predvidena uporaba gradbenega proizvoda v skladu z veljavnimi harmoniziranimi tehničnimi specifikacijami, kot jo predviđa proizvajalec:
– Črpalke za črpanje odpadne vode, ki ne vsebuje fekalij, z oznako EN 12050-2 na tipski ploščici.
4. Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca, kot zahteva člen 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danska.
5. NI POMEMBNO.
6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja stalnosti delovanja gradbenega proizvoda, kot je opredeljeno v Dodatku V:
– Sistem 3.
7. Če izjava o delovanju gradbenega proizvoda pokriva harmonizirani standard:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacijska številka: 0197.
Test izveden v skladu z EN 12050-2 v sklopu sistema 3.
(opis nalog tretje osebe, kot to določa Dodatek V)
– Številka certifikata: Certifikat LGA št. 5371172. Testirano glede tipa in nadzorovan.
8. NI POMEMBNO.
9. Deklarirano delovanje:
Proizvodi, ki jih krije ta izjava o delovanju, so skladni z bistvenimi lastnostmi in zahtevami delovanja, kot je opisano v nadaljevanju:
– Uporabljeni standardi: EN 12050-2:2000.
10. Delovanje proizvoda, identificiranega pod točkama 1 in 2, je skladno z deklariranim delovanjem pod točko 9.

SK:

Vyhľásenie o parametroch EU v súlade s prílohou III nariadenia (EÚ) č. 305/2011 (Nariadenie o stavebných výrobkoch)

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
– EN 12050-2.
2. Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný pravok umozňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:
– Čerpadiá Unilift KP 150, KP 250A KP 350 s označením EN 12050-2 na typovom štítku.
3. Zamýšľané použitie stavebného výrobku, ktoré uvádzajú výrobca, v súlade s uplatnitelnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:
– Čerpadiá určené na čerpanie splaškov bez obsahu fekálíí s označením EN 12050-2 na typovom štítku.
4. Názov, registrovaný obchodný názov alebo registrovaná obchodná značka a kontaktná adresa výrobcu podľa požiadaviek článku 11, ods. 5:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dánsko.
5. NEVZŤAHUJE SA.
6. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennost parametrov stavebného výrobku podľa ustanovení prílohy V:
– System 3.
7. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikačné číslo: 0197.
Vykonal skúšku podľa EN 12050-2 v systéme 3.
(popis úlohy tretej strany, ako sa uvádzajú v prílohe V)
– Číslo certifikátu:
Certifikát LGA č. 5371172. Typovo skúšaný a monitorovaný.
8. NEVZŤAHUJE SA.
9. Deklarované parametre:
Výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie o parametroch, vyhovujú podstatnými vlastnosťami a parametrami nasledovne:
– Použitá norma: EN 12050-2:2000.
10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 9.

TR:

305/2011 sayılı AB Yönetmeliği Ek III'e uygun olarak performans beyanı (İnşaat Ürünü Yönetmeliği)

1. Ürün tipi özel tanımlama kodu:
– EN 12050-2.
2. Gereken şekilde inşaat ürününü Madde 11(4)'e göre tanımlanmasına izin veren tip, parti, seri numarası veya başka bir öge:
– Etiketinde EN 12050-2 ifadesi yer alan Unilift KP 150, KP 250 ve KP 350.
3. Üretici tarafından öngörülen biçimde ilgili uyumlu teknik özelliklere uygun olarak inşaat ürününün amaçlanan kullanımını ve kullanımları:
– Diski içermeyen atık suların pompalanmasına yönelik, etiketinde EN 12050-2 bilgisi bulunan pompalar.
4. Madde 11(5)'e göre gereken şekilde inşaat ürününün performansının tutarlılığını değerlendirme ve doğrulanmasına yönelik sistem veya sistemler:
– Sistem 3.
5. İLGİLİ DEĞİL.
6. Ek V'te belirtilen şekilde inşaat ürününün performansının tutarlılığını değerlendirme ve doğrulanmasına yönelik sistem veya sistemler:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tanımlama numarası: 0197.
EN 12050-2'e göre sistem 3 altında gerçekleştirilen test.
(Ek V'te belirtilen şekilde üçüncü taraf işlemlerinin açıklaması)
7. Uygunlu bir standart kapsamındaki bir inşaat ürünüyle ilgili performans beyanı durumunda:
– Sertifika numarası:
LGA Sertifika No. 5371172. Tip test edilmiş ve izlenmiştir.
8. İLGİLİ DEĞİL.
9. Beyan edilen performans:
Bu performans beyanı kapsamına giren ürünler, aşağıda belirtilen şekilde temel özelliklere ve performans gerekliliklerine uygundur:
– Kullanılan standart: EN 12050-2:2000.
10. 1. ve 2. noktalarda belirtilen ürünün performansı, 9. noktada beyan edilen performansa uygundur.

UA:

**Декларація ЄС щодо технічних
характеристик згідно з Додатком III
Регламенту (ЄС) № 305/2011
(Регламент на конструкційні будівничі
матеріали і продукцію)**

1. Код однозначної ідентифікації типу продукту:
– EN 12050-2.
2. Тип, номер партії, номер серії або інший параметр, що дозволяє ідентифікувати продукт для встановлення в будівлях згідно Статті 11(4):
– Насоси Unilift KP 150, KP 250 і KP 350 мають на фірмовій таблиці позначення EN 12050-2.
3. Цільове використання продукту для встановлення в будівлях згідно застосовників погоджених технічних умов, зазначених виробником:
– Насоси для перекачування стічних вод без фекалій мають позначення EN 12050-2 на фірмовій таблиці.
4. Назва, зареєстроване торгове ім'я або зареєстрована торгова марка та контактна адреса виробника згідно Статті 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Данія.
5. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
6. Система або системи оцінки і перевірки постійності робочих характеристик продукту для встановлення в будівлях згідно Додатку V:
– Система 3.
7. Якщо декларація щодо робочих характеристик стосується продукту для встановлення в будівлях, що підпадає під узгодженій стандарт:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, ідентифікаційний номер: 0197.
Перевірка виконана згідно EN 12050-2 за системою 3.
(опис завдань третьої сторони відповідно до Додатку V)
– Номер свідоцтва: LGA-Свідоцтво № 5371172.
Перевірка типу і контроль пройдені.
8. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
9. Зазначені технічні характеристики:
Продукти, що підпадають під цю декларацію, відповідають основним характеристикам і вимогам до робочих характеристик, зазначенним нині:
– Стандарти, що застосовувалися: EN 12050-2:2000.
10. Технічні характеристики продукту, вказані у пунктах 1 і 2, відповідають зазначенням технічним характеристикам з пункту 9.

ID:

**Pernyataan EU tentang kinerja sesuai dengan
Annex III dari Regulasi (EU) No 305/2011
(Regulasi Produk Konstruksi)**

1. Kode identifikasi unik dari jenis produk:
– EN 12050-2.
2. Jenis, kelompok, atau nomor seri atau elemen lainnya memungkinkan identifikasi produk konstruksi sesuai dengan ketentuan dalam Article 11(4):
– Pompa Unilift KP 150, KP 250 dan KP 350 diberi tanda EN 12050-2 pada label pelat..
3. Tujuan penggunaan atau penggunaan produk konstruksi, sesuai dengan spesifikasi teknis yang diselaraskan yang berlaku, seperti yang digambarkan oleh produsen:
– Pompa untuk memompa air limbah yang bebas dari materi kotoran diberi tanda EN 12050-2 pada pelat label.
4. Nama, nama dagang terdaftar atau merek dagang terdaftar dan alamat kontak produsen sesuai dengan ketentuan yang diwajibkan oleh berdasarkan Article 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Denmark.
5. TIDAK RELEVAN.
6. Sistem atau sistem-sistem penilaian dan verifikasi konstanta kinerja pada produk konstruksi seperti yang ditetapkan dalam Annex V:
– Sistem 3.
7. Dalam hal pernyataan kinerja tentang produk konstruksi yang tercakup oleh standar yang diselaraskan:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, nomor identifikasi: 0197. Pengujian dilakukan berdasarkan EN 12050-2 di bawah sistem 3.
(penjelasan tugas pihak ketiga sebagai mana ditetapkan dalam Annex V)
– Nomor sertifikat: Sertifikat LGA No 5371172. Jenis yang diuji dan dimonitor.
8. TIDAK RELEVAN.
9. Kinerja yang dinyatakan:
Produk-produk yang tercakup dalam pernyataan kinerja ini adalah sesuai dengan karakteristik dasar dan persyaratan kinerja sebagaimana dalam ketentuan berikut ini:
– Standar yang digunakan: EN 12050-2:2000.
10. Kinerja produk yang diidentifikasi dalam poin 1 dan 2 adalah sesuai dengan kinerja yang dinyatakan dalam poin 9.

ARi

المجموعة الأوروبية للاعاء وفقاً للملحق (3) EU إقرار
لاتحاد الأوروبي رقم 305/2011 (لاحقة) (EU) للاحقة
منتجات التشحيم

5. يرمز التعريف الفريد لنوع المنتج: نوع، دفعه أو الرقة التسلسلي أو أي عصارة أخرين مما يتيح التعرف على المنتج: النساء كما هو ملحوظ في المعايير المذكورة أدناه.

6. يكون معيارها كـ KP 150 و KP 350 و KP 150 KP 250 و KP 350 بلوحة اسم الموديل 12050-2.

7. عرض استخدام أو استخدامات متعددة التفصي، بما في ذلك المعايير المصنفة: اتفاقية المعمول بها، كما تقتضي الجهة المصنعة مدخلات لتصنيع جيء بالصرف الخالي من الماء والآبرالية وزيادة معيارها - بلوحة اسم الموديل 12050-2.

8. اسم أو اسم تجاري مسجل أو علامة تجارية مسجلة وعوان الاتصال من الشركة المصنعة كما هو ملحوظ وفقاً للمعايير المذكورة أدناه.

9. Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
البنغال.

10. غير ذي صلة بالموضوع.

11. نظام أو نظرة التقييم والتحقق من انتظام آداء منتج الشبكة كما هو موضح في الملحق 5:

12. النظم - 3

13. فسي حلقة وجود معيار متوافق يعطي إقرار الطرف الثالث منتج متحقق.

14. رقم التعريف: TÜV Rheinland LGA Products GmbH: أجرت الاختبار وفقاً للمعيار 0197. بمختبر النظم EN 12050-2.

15. وصف مهام الطرف الثالث كما هو موضح في الملحق 5.

16. رقم الشهادة: LGA 5371172. حضرت لافتتاحها.

17. سلطة الحكومة المحلية: رقم التسويق الرفيعية.

18. غير ذي صلة بالموضوع.

19. الأداء المعلن: المنتجات التي يعطيها إقرار الآداء هنا تكون مطابقة للحقائق الأساسية ومتطلبات الأداء الموضحة فيما يلي:

20. (العام): المعايير المستخدمة EN 12050-2:2000.

21. يكون آداء المنتج المحدد في التفاصيل 1 و 2 مطابقاً للآداء المعلن في التفاصيل 9.

EU declaration of performance reference number: 96894217.

Székesfehérvár, 8th October 2015

Mr. Robert

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garín
1619 Garín Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шаффарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosna and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castello
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 8C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111
Telefax: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8500 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburgi tee 92G
11410 Tallinn
Tel: +372 606 1690
Fax: +372 606 1691

Finland

JOY GRUNDFOS Pumpum AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500
Telefax: +358-(0) 207 889 550

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnés
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Park u. 8
H-2045 Törökbalint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Ciliilitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
Gotanda Metalion Bldg., 5F,
5-21-15, Higashi-gotanda
Shiagawa-ku, Tokyo
141-0022 Japan
Phone: +81 35 448 1391
Telefax: +81 35 448 9619

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augsta Deglava ielā 60, LV-1035, Riga,
Tāl: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet da Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
109544, г. Москва, ул. Школьная, 39-
41, стр. 1
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-
00
Факс (+7) 495 564 88 11
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phone: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Corner Mountjoy and George Allen
Roads
Wilbart Ext. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Caminio de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The
Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: +(998) 71 150 3290 / 71 150
3291
Факс: +(998) 71 150 3292

Addresses Revised 25.01.2016

be think innovate

96894217 0216

ECM: 1175790

www.grundfos.com

GRUNDFOS 

The name Grundfos, the Grundfos logo, and **be think innovate** are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.

© Copyright Grundfos Holding A/S